

# FRENCH

# CREATIVE LAB

フレンチ クリエーティブ ラボ

## JAPAN 2023

DESCRIPTION OF COMPANY DELEGATION

代表団 会社概要

## Foreword

The Embassy of France in Japan, Business France, Institut Français du Japon and Bpifrance are delighted to introduce you to the 2023 French delegation of creative and cultural industries companies.

From September 19th to 22<sup>nd</sup> 2023, 20 participants from 13 companies will be visiting Japan to foster French-Japanese business and cultural partnerships with Japanese players. France and Japan both have a solid cultural interest in each other. Knowledge and know-how are complementary between the two countries, with many cultural and business links between them. In this context, we believe that strengthening our long-lasting bilateral cooperation will be key to creating new opportunities, new ideas, and great new projects.

Among this delegation, you will find 5 video games studios, 3 companies providing VR or creative content, 3 for music (software, metadata, competition), 1 related to manga subscription, and 1 deep tech company.

Thank you for your cooperation.

在日フランス大使館、ビジネスフランス、انسティチュ・フランセ日本、BPI フランス（フランス政府公的投資銀行）は、2023年フランスのクリエイティブ・文化産業企業代表団を紹介します。

2023年9月19日から22日まで、13社20名の参加者が日本を訪れ、日本のプレーヤーと日仏のビジネスおよび文化的パートナーシップを育むことを目的としています。フランスと日本はともに、互いに対する文化的な関心が高いとされており、知識、そしてノウハウは、両国の間で補完関係にあり、文化的、ビジネス的にも多くのつながりがあります。このような背景から、長期にわたる二国間協力関係を強化することが、新しい機会、新しいアイデア、素晴らしい新プロジェクトを生み出す鍵になると確信しています。

この代表団の中には、ビデオゲームスタジオが5社、VR/XR技術やクリエイティブコンテンツ制作会社が3社、音楽のソフトウェアや、メタデータの専門企業が3社、マンガ配信会社が1社とディープテック企業の1社が含まれています。

ご協力の程、よろしく願いいたします。

**For any further inquiry, please contact / お問い合わせ先：**

Mr. Takafumi GOTO, Trade Advisor, Business France

[Takafumi.goto@businessfrance.fr](mailto:Takafumi.goto@businessfrance.fr)

## DESCRIPTION OF COMPANY DELEGATION

ANGEL CORP.....	4
APHELIOR.....	5
ASTREA.....	6
BACKLIGHT STUDIO .....	7
GOBLINZ STUDIO .....	8
GREEN ISLAND .....	9
LIBRASTRAL.....	10
MANGAS.IO .....	11
MUSIC STORY.....	12
PERSISTANT STUDIOS - POPCORNFX.....	13
SHINE GROUP.....	14
TAKEOFF STUDIOS .....	15
WTPL MUSIC.....	16



ANGEL CORP.

ANGEL CORP

[www.angelcorp.org/en/studio/](http://www.angelcorp.org/en/studio/)

Video games / Transmedia / Tactical RPG

ゲーム/トランスメディア/タクティカル RPG

## Description

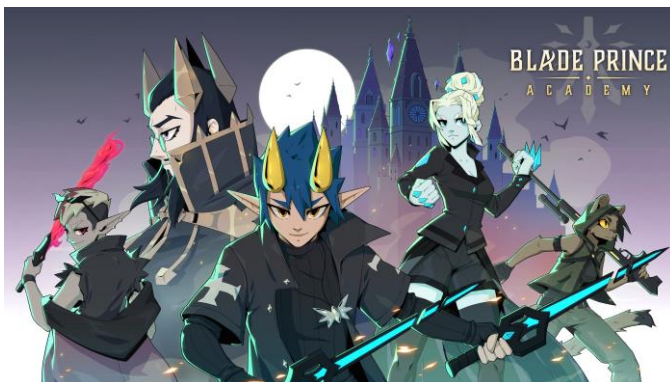
ANGEL CORP is a transmedia creative studio founded in 2019. Our 1st universe, TENEBRAE, with dark fantasy and cyberpunk influences, is available in video games, novels, and manga. The hero PHOEBOS, half-angel, half-demon, was born on the violent planet Tenebrae. With his friends and allies, he dreams of turning it into a world of peace and love. Our video game BLADE PRINCE ACADEMY is a tactical RPG, with art direction inspired by anime and manga. We also offer video game creation services for other companies.

## 概要

ANGEL CORP は 2019 年に設立されたトランスメディア・クリエイティブ・スタジオです。ダークファンタジーとサイバーパンクの影響を受けた第 1 ユニバース「TENEBRAE」は、ビデオゲーム、小説、マンガで展開しています。主人公の PHOEBOS は、半分天使で半分悪魔、暴力的な惑星 Tenebrae で生まれました。彼は友人や味方と共に、この惑星を平和と愛の世界に変えることを夢見ています。当社のタイトル「BLADE PRINCE ACADEMY」は、アニメや漫画にインスパイアされたアートディレクションを用いたタクティカル RPG です。また当社ではゲーム制作のご依頼も受けております。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- TENEBRAE, a fictional universe with dark fantasy and cyberpunk influences
- BLADE PRINCE ACADEMY, tactical RPG developed with the publisher FIRESQUID





## APHELIOR/ONTBO

[www.ontbo.com](http://www.ontbo.com)

VR / Video Games / Middleware

VR/ゲーミング / ミドルウェア

### Description

ONTBO is a French artificial intelligence company with Deeptech and France 2030 accreditation, specializing in affective computing. It is developing an interoperable hyper-personalization solution based on capturing a user's emotions and intelligently adapting digital content according to their data.

To offer an experience tailored to every need, Ontbo has put in place a 3-phase methodology:

- Capture and measure the user's multimodal emotions (Camera, Voice, Digital Traces, Biosensors) → the detection phase.
- Determining the "digital psyche " that influences the emotional response, by analyzing the user's behavior, personality, tastes, age, sex, etc. → analysis phase.
- Predict the user's emotional response by training a neural network → prediction and recommendation phase.

### 概要

ONTBO 社は人工知能を専門としたディープテック企業で、感情コンピューティングを強みとしています。France 2030 政策の認定も受けています。

当社は、ユーザーの感情をキャプチャし、データに基づいてデジタルコンテンツを知的に適応させる相互運用可能なハイパー・パーソライゼーションソリューションを開発しています。

あらゆるニーズに合った体験を提供するために、ONTBO 社では 3 段階の方法を導入しています：

- ユーザーの多様な感情をキャプチャして測定する（カメラ、音声、デジタルトレース、バイオセンサー）→ 検出フェーズ。
- ユーザーの行動、個性、趣向、年齢、性別などを分析して感情への影響を持つ「デジタル思考」を特定する → 分析フェーズ。
- ニューラルネットワークを訓練してユーザーの感情的な反応を予測する → 予測と推薦フェーズ。

### References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- APHELIOR is the youngest startup which win the prestigious French competition I-NOV in 2022
- APHELIOR have the support of the EU and the French Government
- APHELIOR is labeled DeepTech

	<b>ASTREA</b>
	<a href="http://www.astreammersive.io/">www.astreammersive.io/</a>
	VR / Narrative / Distribution VR/ 物語 / 販売

## Description

ASTREA is a prominent publishing and distribution company that specializes in XR experiences and games. It proudly stands as the sister company of ATLAS V, a global leader in immersive content production. With an impressive track record, ASTREA represents the most extensive catalog of globally awarded immersive experiences.

Distinguished in both B2B and B2C distribution, ASTREA fosters collaborations with international partners across various sectors. Their services range from licensing content to executing one-of-a-kind immersive and interactive installations. At the heart of Astrea's mission lie core values deeply rooted in the potent combination of storytelling and cutting-edge technologies.

## 概要

ASTREA 社は XR 体験とゲームに特化した制作およびパブリッシング会社であり、没入型コンテンツ制作のグローバルリーダーである ATLAS V 社の姉妹会社として事業を展開しています。豊富な実績を持つ ASTREA 社では、世界で認められた（受賞など）没入型体験を幅広く提供しています。

B2B および B2C の両方で経験豊富な当社では、さまざまな分野で国際パートナーとの協力関係を築いています。ASTREA 社のサービスは、コンテンツのライセンス供与から独自の没入型およびインタラクティブなインストールの実行まで広く対応しております。当社の強みとしては、ストーリーテリングと最先端の技術の絶妙な組み合わせにより実現される世界観が挙げられます。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

### CUSTOMERS

META, LG, BANDAI, GOOGLE, CHINA MOBILE

### PROJECTS

- **MADRID NOIR** - Emmy Award Winner - <https://www.madridnoir.com/>
- **Wallace & Gromit** - Release Q4 2023 - <https://wallacegromitvr.com/>





# BACKLIGHT STUDIO

[www.backlight.fr](http://www.backlight.fr)

Design, Development & Production of XR Projects  
デザイン/ XR プロジェクトの開発・制作

## Description

Creating immersion since 2008, BackLight is a multi-awarded production studio based in Paris. A pioneer in AR and VR (Augmented and Virtual Reality) for brands (Brand Content), entertainment (LBE - Location Based Entertainment) and culture, BackLight offers innovative creative concepts coupled with technological challenges.

Thanks to a team of experts from a variety of fields (video games, VFX, communications, etc.), BackLight has become a world leader in Hyper Reality (broadcasting Virtual Reality on a dedicated installation incorporating environmental effects) for the event communications and entertainment markets.

## 概要

2008年から没入体験を創造してきた BackLight 社は、パリを拠点とする多数の賞を受賞した制作スタジオです。AR（拡張現実）および VR（仮想現実）のパイオニアとしてブランドコンテンツ、エンターテインメント（LBE - ロケーションベースエンターテインメント）、文化などにおいて、同社は革新的な技術とクリエイティブなコンセプトを提供しています。

ビデオゲーム、VFX、コミュニケーションなどさまざまな分野の専門家チームのおかげで、BackLight 社はイベントコミュニケーションおよびエンターテインメント市場において、環境効果を組み込んだ専用設備で仮想現実を実現する Hyper Reality（ハイパーリアリティ）の世界リーダーとなっております。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

Around 70 awards and distinctions for our communication campaigns (such as Diesel Only the Brave for L'Oréal), XR (VR days in Holland, VR awards in England, Stereopsia...) and cinema (SXSW, Cinequest).

4 selections at the Mostra's "Venice Immersive" Festival:

- **Eclipse:** Official Selection, in competition (entertainment content) in 2018
- **Munch's Cry VR:** Best Of category (out of competition) in 2019
- **Le Bal de Paris by Blanca Li:** Winner in 2021
- **Ascenders:** Official Selection (entertainment content) in 2022





## GOBLINZ STUDIO

[www.goblinzstudio.com/](http://www.goblinzstudio.com/)

Turn-Based games / Strategy games / Management games  
ターン制ゲーム / 戦術ゲーム / マネジメントゲーム

### Description

Goblinz Studio is a game developer since 2016 and a game publisher since 2018. We have released several games you can find on this website, and our motto is: "Smart games for smart players". We make mostly strategy and simulation games. The team also puts an emphasis on social and environmental issues. We have a lot of partners such as Xbox Gamepass/ID, Sony, Nintendo etc.

### 概要

Goblinz Studio では 2016 年からゲーム開発を行っており、2018 年からはパブリッシャーとしても活動しています。既にいくつかのタイトルをリリースしており、私たちのモットーは「スマートなプレイヤーのためのスマートなゲーム」です。私たちは主にストラテジーやシミュレーションゲームを制作しています。その他にも当社制作チームは社会問題および環境問題というテーマにも重きを置いています。XBox Gamepass/ID、ソニー、任天堂など多くのパートナーがいます。

### References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

Already released:

- **Legend of Keepers:** [www.store.steampowered.com/app/978520/Legend\\_of\\_Keepers\\_Career\\_of\\_a\\_Dungeon\\_Manager/](http://www.store.steampowered.com/app/978520/Legend_of_Keepers_Career_of_a_Dungeon_Manager/)
- **Hero's Hour:** [www.store.steampowered.com/app/1656780/Heros\\_Hour/](http://www.store.steampowered.com/app/1656780/Heros_Hour/)
- **Terraformers:** [www.store.steampowered.com/app/1244800/Terraformers/](http://www.store.steampowered.com/app/1244800/Terraformers/)

To be released:

- **Synergy:** [www.store.steampowered.com/app/1989070/Synergy/](http://www.store.steampowered.com/app/1989070/Synergy/)
- **Sandwalkers:** [www.store.steampowered.com/app/1639080/Sandwalkers/](http://www.store.steampowered.com/app/1639080/Sandwalkers/)







**GREEN ISLAND**

**GREEN ISLAND**

[www.greenisland.tech](http://www.greenisland.tech)

Mobile gaming / Social gaming / Music tech  
モバイルゲーム / ソーシャルゲーム / 音楽テック

### Description

Social gaming and music tech meet with Starzap.

More than ever new, new talent needs a platform to showcase their performances in a fun and engaging way. Shooting Starz allows anyone to upload their short singing video and compete for the viewer's attention span! After climbing on the leaderboard, the top 3 will participate in a livestream viral final with known musicians and real time voting!

### 概要

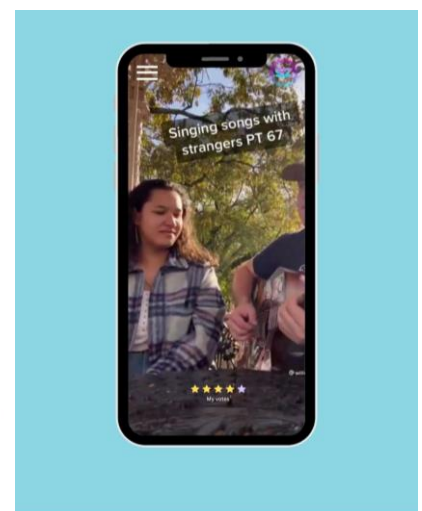
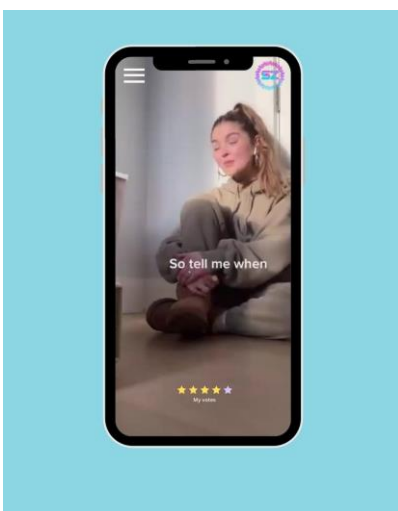
ソーシャルゲームと音楽テクノロジーの融合が Starzap です。

今まで以上に、新しい才能が楽しく魅力的な方法でパフォーマンスを披露するためのプラットフォームが必要とされています。Shooting Starz では、誰でも短い歌唱動画をアップロードし、視聴者を魅了し、競い合うことができます！ランキング TOP3 の方々は、有名なミュージシャンとリアルタイムの投票を行うライブストリームのコンテストに参加できます！

### References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

Thanks to our communities in @Shooting\_StarzTV and @1minute2covers we have a reach of nearly a million in France on Instagram and TikTok and in countries like Panama and India with the most engaged superfans, eager to discover new talent and new brands and experiences!

This year we are expanding our community in the UK and the US and furthermore in Korea and Japan! We are signing artists all over the world which have large communities ready to play! We are launching our first official season with Brut.





LIBRASTRAL

[www.odysianblaze.com/](http://www.odysianblaze.com/)

Independent video game studio / Visual novel / Consulting about diversity and inclusion

独立系ゲームスタジオ/ ビジュアルノベル/ コンサル

## Description

Librastral is an independent studio developing *Odysian Blaze*, a visual novel of adventure and romance at the heart of mythology! Players take on the role of Julio or June, two farmers with very different personalities, and embark on a narrative game with multiple plot twists. A multitude of kingdoms and divinities to discover, with inclusive Dating Sim options (LGBTQ+) where any combination of romances is possible! With an educational aspect on mythologies, the adventure oscillates between friendship, romance, betrayal, challenges... and it's ultimately a real quest for identity that faces the protagonists in this Odyssey.

## 概要

Librastral スタジオは神話を中心とした冒険とロマンスのビジュアルノベル「*Odysian Blaze*」を開発している独立系スタジオです。プレイヤーは、異なる個性を持つ2人の農民、ジュリオまたはジューンの役割を引き受け、複数の筋書きの転換点があるナラティブゲームに参加します。多数の王国や神々が発見される中で、インクルーシブなデートシミュレーションのオプション (LGBTQ+) も用意されており、様々なロマンスの組み合わせも可能です。神話に関する教育的側面もあるこの冒険は、友情、ロマンス、裏切り、挑戦の間を揺れ動き…最終的には、主人公たちが自己を探求する真のクエストとなる冒険です。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

### Game:

- **Odysian Blaze** - Visual novel au cœur des mythologies <https://www.odysianblaze.com/>

### Events:

- **2022** : Workshop to prevent homophobia, with the municipality of Ivry-sur-Seine <https://www.instagram.com/tv/CfJ2g86sAWo/>
- **Fin 2023**: Awareness-raising event on the dangers of digital technology, with the Académie de Créteil
- **TBD**: Workshops on inclusiveness and representations in the world of video games and popular culture, in conjunction with municipalities in the Île-de-France region.



# MANGAS.IO

# MANGAS.IO

[www.mangas.io](http://www.mangas.io)

Manga, Digital reading, Web & Mobile Apps  
マンガ、デジタル配信、ウェブ・モバイルアプリ

## Description

[Mangas.io](http://www.mangas.io) is France's first unlimited manga subscription application. It now offers a catalog of over 200 licenses, including popular titles such as Naruto, available by subscription for the first time worldwide! The app has already won over hundreds of thousands of readers and is expanding rapidly in France before setting out to conquer Europe.

## 概要

Mangas.io は、フランス初の無制限のマンガ定額購読アプリケーションです。現在、「Naruto-ナルト」などの人気タイトルを含む 200 以上のタイトル・ライセンスを提供し、世界初の定額購読で配信しています。このアプリは既に数十万人の読者に支持され、フランス国内で急速に展開し、その後ヨーロッパを視野に事業展開を進めてまいります。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- 19 partner publishers in France, including Kana, Ki-oon and Akata
- Key strategic partnerships with Cultura, Cafeyn, and soon SNCF
- Over 100,000 accounts already created on the app and several million chapters read



 Master your music metadata	<h1>MUSIC STORY</h1>
	<a href="http://www.music-story.com/">www.music-story.com/</a>
	Music metadata 音楽 メタデータ

## Description

Music Story supplies reliable music metadata, aiming to increase your audience engagement.

Our expertise is music metadata processing and enrichment. We support media, platforms, operators and retailers who wish to strengthen their audience, and assist them in developing their digital music offer.

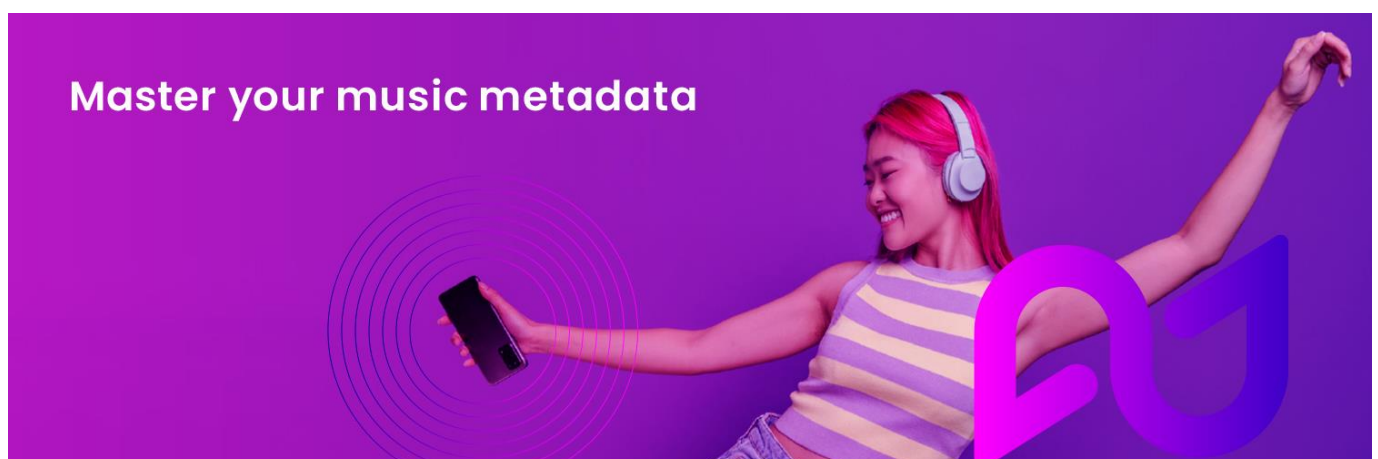
## 概要

Music Story は、フランスに本社を置く、国際的な音楽メタデータのプロバイダーです。デジタル音楽分野における豊富な経験と最先端のテクノロジーにより、音楽メタデータのエキスパートとして、デジタル音楽配信会社、放送局、レーベル、メディア、チケット販売会社など、多岐に亘るクライアント様に価値の高い BtoB サービスを提供し、デジタル音楽サービスの向上、様々な課題の解決、メタデータの充実等をサポートしています。2008 年の創業以来、15 年にわたる経験と実績で、フランスのみならず、北米、ヨーロッパ、南米、アジア等、音楽産業における世界各地の主要企業様に信頼を頂いています。また、日本のクライアント様により迅速なサービスを提供する為、昨年から日本オフィスも設け、今後日本での事業も強化してゆく所存です。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

### Customers:

Napster, Deezer, LiveOne, Apple Music, XPERI





## PERSISTANT STUDIOS - POPCORNFX

[www.popcornfx.com](http://www.popcornfx.com)

Realtime VFX / Middleware / Co-Development  
リアルタイム VFX/ ミドルウェア / 共同開発

### Description

Persistent Studios - PopcornFX is an innovative software company specializing in real-time visual effects. With over 18 years of experience, PopcornFX has established a track record of delivering high-quality real-time visual effects.

Our expertise lies in providing streamlined VFX authoring tools, an efficient simulation framework, and co-development services. Our success story is marked by collaborations with iconic franchises such as Forza Horizon 5, Diablo II Resurrected, and WWE2K23.

Alongside our powerful toolset and production workflow, we offer art creation, performance optimization, research and development, consulting, and training to fully support our clients' needs.

At PopcornFX, we are committed to empowering creators by delivering groundbreaking solutions to our clients and eagerly anticipating future collaborations and achievements.

### 概要

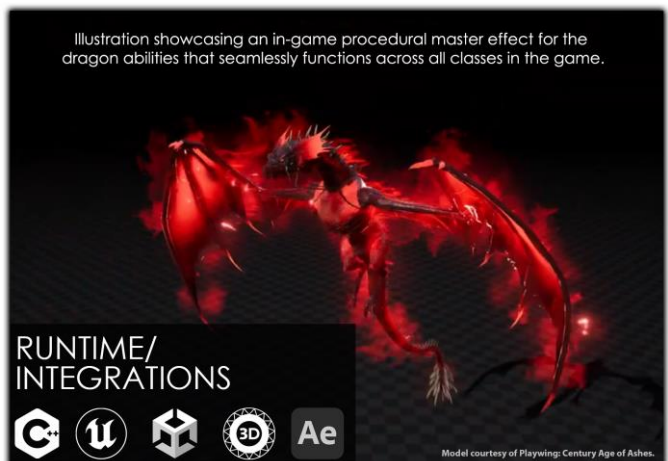
Persistent Studios - PopcornFX は、リアルタイムのビジュアルエフェクトに特化した革新的なソフトウェア会社です。18年以上の経験を持つ当社は、高品質なリアルタイムのビジュアルエフェクトを提供できます。当社のノウハウは、効率的な VFX 制作ツール、優秀なシミュレーションフレームワーク、共同開発サービスの提供にあります。サクセスストーリーとしては、Forza Horizon 5、Diablo II Resurrected、WWE2K23 などの象徴的なフランチャイズとの協業によって示されています。

強力なツールセットと製作ワークフローに加えて、アート制作、パフォーマンス最適化、研究開発、コンサルティング、トレーニングを提供し、クライアントのニーズに応えることを目標としています。

PopcornFX では、画期的なソリューションをクライアントに提供することでクリエイターを支援し、長期での協業関係を築きたいと考えています。

### References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- Microsoft / Playground Games : Forza Horizon 5
- 2K Games / Visual Concepts : WWE2K23
- Blizzard Entertainment : Diablo II Resurrected
- Frag Lab LLC : Shatterline
- Nintendo / Velan Studios :  
Mario Kart Live: Home Circuit





# SHINE GROUP

[www.shine-group.tech](http://www.shine-group.tech)

Games Development / Games porting / Work For Hire  
ゲーム開発 / ゲーム移植 / ワークフォーハイア

## Description

Shine Group provided technical support on more than 40 games over the last 10 years, mainly for AA publishers.

Our team consists of 30+ people, mainly programmers and some artists, specialized in games porting (and more specifically unreal or proprietary engines), work for hire, and co-development.

We are on the way to double our capacity to reach 60 employees in the next 2 years.

We are looking for:

- Full or partial game development (wfh)
- Games porting
- Co-production (we can partially or fully support porting costs and share revenue)

## 概要

Shine Group は、過去 10 年間で 40 以上のゲームに対してテクニカルサポートを主に AA パブリッシャー向けに提供してきました。

当社は、主にプログラマーと一部のアーティストから構成されており、ゲームの移植（特に Unreal Engine または独自のエンジン）、ワークフォーハイア、共同開発に特化しています。

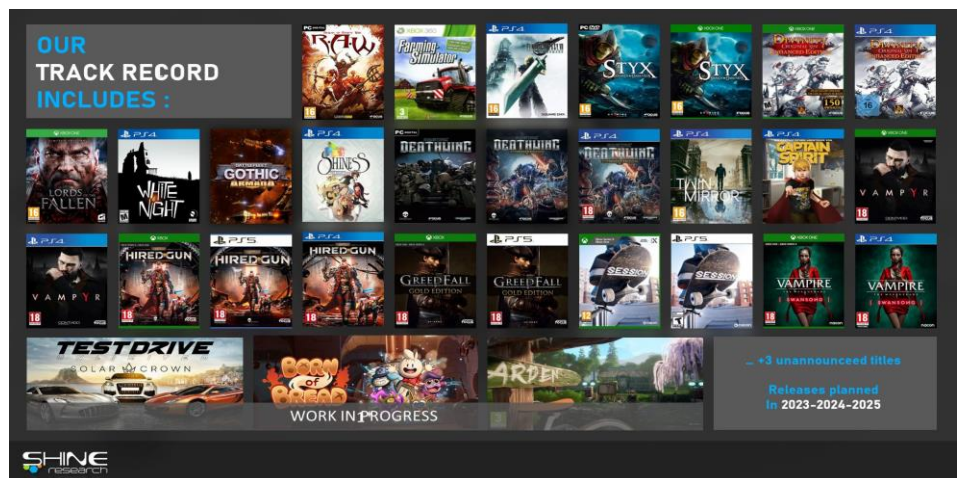
私たちの目標は、次の 2 年間で従業員数を 60 人に倍増させることです。

求めていること：

- ゲームの全体または一部の開発
- ゲームの移植
- 共同制作（移植コストの一部または完全なサポート、収益の共有も可能）

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- **Divinity Original Sin PS4**
- **Styx X1**
- **Lords of the Fallen X1**
- **White Night PS4**
- **Battelfleet Gothic Armada PC**
- **Shiness PS4**
- **Space Hulk Deathwing PC/PS4**
- **Vampyr PS4/X1**
- **Twin Mirror PS4/X1**
- **Necromunda Hired Gun PC/PS4/PS5/X1/XS**
- **Greedfall Gold Edition PS5/XS**
- **Session PS4/PS5/X1/XS/Switch**
- **Born if bread PS4/PS5/X1/XS/Switch (WIP)**
- **Test Drive Unlimited Solar Crown PC/PS5/XS (WIP)**
- **Gardien Life PS4/X1/Switch (WIP)**
- + 3 game port (unannounced)



## Description

TAKEOFF is an award-winning global multidisciplinary creative design studio that specializes in the entertainment industry for 20 years, Headquarter in France and 4 other offices in Canada, UK, Singapore and China. Our team has worked alongside the most notable names in entertainment and we're able to operate on a truly international scale.

We partner with leading, innovative entertainment companies, videogame developers and publishers to provide them with innovative, interactive marketing solutions designed around the audiences they wish to attract most. Like Ubisoft, Bandai Namco, HoYoVerse, etc.

We have strong partnerships with creatives throughout the world via our international multidisciplinary talent pool, allowing TAKEOFF to activate in any market through some of the best global creative talent available today. Most of all, we're a friendly team that's passionate about what we do, and work hard to deliver results for our international entertainment clients. We'd love to have a chat about how we can help you market to a wider audience.

## 概要

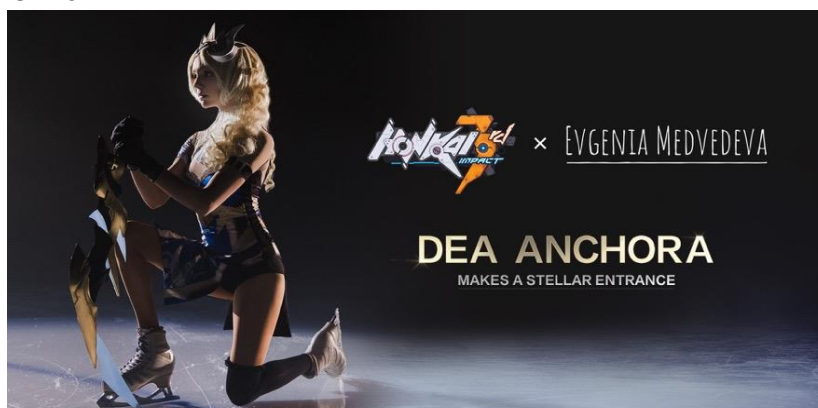
TAKEOFF は、エンターテインメント業界に特化した、20年の経験を持つ受賞歴のある国際的なクリエイティブデザインスタジオです。本社はフランスにあり、他にカナダ、イギリス、シンガポール、中国の4か所にオフィスを構えています。当社は、エンターテインメント業界で最も注目されているような企業様と協業しており、国際的なスケールで活動しています。

主にビデオゲームの開発者やパブリッシャーと提携し、彼らのターゲットユーザーを魅了するためにデザインされた革新的でインタラクティブなマーケティングソリューションを提供しています。Ubisoft、バンダイナムコ、HoYoVerse などといった企業と提携しています。

私たちは世界中のクリエイターと強力なパートナーシップを築いており、最高のグローバルクリエイティブタレントを活用して、どの市場でも展開することができます。広い観客に向けてマーケティングをどのように支援できるかについてお話しできることを楽しみにしています。

## References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- Ubisoft - Assassin's Creed VALHALLA 3D MOCKUPS (ALL CONTENT CREATED INHOUSE)
- HoYoVerse - Honkai Impact 3<sup>rd</sup> : promotion campaign with World Figure Skate Champion E. Medvedeva
- Jean-Claude Van Damme Game promotion campaign \_ Lilith Game \_ Warpath\_Global market
- Ubisoft – Assassin's Creed rebellion – 3D official trailer
- Fortnite – Custom Switch





## WTPL MUSIC

[www.folloz.io](http://www.folloz.io) / [www.wtpl.fr](http://www.wtpl.fr)

Music Publishing / Data Management  
音楽パブリッシング / データマネジメント

### Description

WTPL Music is part of the Mood Booster Group dedicated to recorded music:

- WTPL Music: Publishing, Editorial management, Sub-publishing
- Folloz: a solution for managing music data and assets to automate delivery to multiple recipients
- Booster Music: Label & Label Services, Distribution
- Gorgone Productions: Studio & Post Production (dubbing, voice-overs, music...)
- Royal Sync : Music Supervision (Sync & Brand)
- Parsiparla : Music Bookstore
- Base For Music: Digital Marketing

We are looking for partners to help us offer our music in audiovisuals produced in Japan and organize Franco-Japanese co-writing sessions for placement with Japanese performers.

We offer services such as the sub-publishing of editorial catalogs in France/Europe, the distribution & monetization of master rights via a label service and digital marketing activity, contacts with French/European partners, dubbing for audiovisual content etc...

### 概要

WTPL Music はフランス・リール市を拠点とするミュージック・パブリッシャーで、レコーディング・ミュージック企業グループ Mood Booster Group の中核企業です。

- WTPL Music : パブリッシング、編集管理、サブパブリッシング
- Folloz : 音楽データとアセットを管理し、複数の送信先（音楽出版社、音楽著作権管理団体など）への送信を自動化するソリューション
- Booster Music : ミュージックレーベル&レーベル・サービス、ディストリビューション
- Gorgone Productions : スタジオ & ポストプロダクション（吹き替え、ボイスオーバー、音楽...）
- Royal Sync : 音楽監修（Sync & Brand）
- Parsiparla : ミュージックブックストア
- Base for Music : デジタル・マーケティング

私たちは、日本で制作されるオーディオ・ビジュアル作品への楽曲提供や、日本人パフォーマーとの共演のための日仏共同作曲セッションを企画するためのパートナーを探しています。

フランス・ヨーロッパでの編集カタログのサブパブリッシング、レーベルサービスやデジタルマーケティング活動を通じた原盤権の流通と収益化、フランス・ヨーロッパのパートナーとのコンタクト、オーディオビジュアルコンテンツの吹き替えなどのサービスを提供します。

### References, projects, and information / プロジェクト、その他情報

- Pony Canyon (licence album)
- Gig In Japan (Shibuya Showcase Festival partenaire)
- Red Hat (Licence album)
- Rambling (Blanket Licence)
- ELM (Tour), etc...



# NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for taking notes.

## **ORGANIZED BY**



**Bpifrance** is the French national investment bank : it finances businesses – at every stage of their development – **through loans, guarantees, equity investments and export insurances**. Bpifrance also provides extra financial services (training, consultancy) to help entrepreneurs meet their challenges (innovation, export...). Thanks to Bpifrance and its **50 regional offices**, entrepreneurs have a single local contact to help them through the challenges they face.

**Bpifrance** in figures :

- €67 billion injected into the French economy in 2022
- 8.2 billion in guaranteed loans to more than 60,000 businesses
- 1.1 billion in Green Loans to finance the ecological and energy transition for more than 900 businesses
- 4.47 billion in support and financing for innovation
- 4.85 billion invested in innovation capital, development capital and funds of funds
- 32 billion deployed to support businesses abroad
- 108 million mobilized to finance 15,700 business start-ups
- 1,026 new businesses accelerated

**The International Immersion Innovation Department** of Bpifrance works along side with **Business France** on the second edition of Creative Lab Japan. Our mission is to support start-up, scale-up and innovative SME in their **internationalization** in a new market. Our actions help entrepreneurs define and validate their **business development strategy** in a new growth market, and open up new **business streams** with personalized programs.

For more information, please visit : <https://www.bpifrance.com/>

Follow Bpifrance on Twitter: @Bpifrance - @BpifrancePresse



L'Institut français du Japon (IFJ) accompagne les créateurs, professionnels et entreprises françaises des industries créatives et culturelles dans leur développement au Japon.

Grâce à un réseau de partenaires de premier plan et présents sur tout le territoire, en lien avec les antennes locales de l'IFJ dans 6 villes, nous offrons aux porteurs de projets français des opportunités multiples de collaboration avec les professionnels japonais, tant sur le plan créatif qu'économique.

Notre connaissance approfondie du marché japonais et des différents secteurs des ICC nous permet d'identifier les tendances et d'en faire profiter le secteur créatif français : musique, jeux vidéos, design, mode, métiers d'arts, expériences immersives, animation...

Tout au long de l'année, l'IFJ collabore avec les opérateurs français spécialisés (Institut français, Business France, Unifrance, CNM, Mobilier National) pour développer des programmes d'accompagnement adaptés aux réalités de chacun : organisation de délégation sur des marchés, mobilité professionnelle, séminaires d'information, opportunités de networking en ligne ou en présentiel, notes d'opportunités....

En tant qu'organisation reconnue par tous les artistes, professionnels et membres de l'industrie au Japon, l'IFJ contribue chaque jour à faire des ICC françaises une référence incontournable et recherchée.

アンスティチュ・フランセ (IFJ) は、文化クリエイティブ産業におけるフランスのアーティスト、専門家、企業・団体の日本での活動を支援しています。

アンスティチュ・フランセは、日本の6都市に展開する5つの支部の拠点と連携し、フランス側の関係者に、日本のしかるべき企業・団体、アーティストとコラボレーションする機会を数多く提供。

日本のマーケットに関する知識や文化クリエイティブ産業の分野の豊富な経験と知識に基づき、そのトレンドをおさえ、音楽、ビデオゲーム、デザイン、モード、美術工芸、没入型体験、アニメーションなどのフランスのクリエイティブ分野がどのように日本のマーケットに関わることができるかを見極めます。

また、アンスティチュ・フランセ (パリ本部)、ビジネス・フランス、ユニフランス、CNM、モビリエ・ナショナルといったフランスの専門機関とともに、市場視察団の手配、関係者の海外派遣、セミナーやオンラインまたは対面でのネットワーキングイベントの開催、レポート作成など、それぞれのシーンに適した支援プログラムを年間を通じて提供しています。

アンスティチュ・フランセはフランスの文化クリエイティブ産業が日本において必要不可欠で、リファレンスとなるよう活動する、日本のアーティストや文化芸術関係者に認知されているフランス政府公式機関です。



**Business France** contributes to the development and success of French and foreign businesses wishing to expand abroad by supporting them throughout the lifetime of their projects, and is driven by an **efficient, result-oriented working culture**. Focused on creating value in France and across the world, Business France **supports the international development of the French economy**.

Our goal: **To put in the groundwork** and pull out all the stops to make international business development an opportunity for your company.

Business France brings together all its expertise to support your business' development and to ensure the success of your projects by offering a customized approach in line with your budget and ambitions.

It is a key player in fostering competitiveness, growth and employment in France, operating in conjunction with a **network of public-and private-sector partners** specializing in corporate development projects, from exports to investments through to multinational partnerships.

Being able to count on the people supporting and guiding you **in complete confidence** to bring your plans to fruition is also key to the success of any project. With specialisms in different areas of expertise and business sectors, our 1,500 personnel of many different nationalities in 85 offices throughout the world are highly committed and passionate in doing all they can to turn your ideas into reality.

Benefit from the care, expertise and commitment of our dedicated personnel: from market reports to legal and tax advice, help with administrative formalities, and guidance in choosing a market or investment location, as well as identifying potential partners.

Our pragmatic approach will enable you to simplify and fast-track your projects and transform your business.

Whether you are looking to export, invest, or are a young professional with an international outlook, we will share our expertise so that you can **make decisions with full peace of mind**.